



الأمم
المتحدة

UNEP/MC/COP.6/11

Distr.: General
3 July 2025

Arabic
Original: English

اتفاقية
ميناماتا
بشأن الزئبق



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
الاجتماع السادس

جنيف، 3-7 تشرين الثاني/نوفمبر 2025

البند 4 (هـ) '2' من جدول الأعمال المؤقت*

مسائل تُعرض على مؤتمر الأطراف لكي ينظر فيها أو
يتخذ إجراء بشأنها: الموارد والآلية المالية: البرنامج
الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية

التقرير الشامل عن البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية

مذكرة من الأمانة

أولاً- مقدمة

1- تقدم هذه المذكرة معلومات عن تنفيذ المقرر ا م-11/5 المتعلق باستعراض الآلية المالية لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في الاتفاقية في اجتماعه الخامس. وتتضمن هذه المذكرة، خصوصاً، تقرير الأمانة الشامل عن العنصر الثاني للآلية المالية⁽¹⁾، أي البرنامج الدولي المحدد لدعم بناء القدرات والمساعدة التقنية، لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس.

2- وينبغي قراءة هذه المذكرة بالاقتران مع الوثيقة UNEP/MC/COP.6/INF/15، التي يرد فيها تقريراً الاجتماعين التاسع والعاشر لمجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد.

3- ويرد مشروع مقرر يتعلق بكلا عنصري الآلية المالية في الوثيقة UNEP/MC/COP.6/9 لينظر فيه مؤتمر الأطراف.

ثانياً- الدعم المقدم من أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق إلى البرنامج الدولي المحدد

4- تدبر أمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق البرنامج الدولي المحدد من خلال الأنشطة الجارية التالية:

(أ) دعم عمليات مجلس الإدارة - قامت الأمانة بتنظيم وإعداد وثائق الاجتماع التاسع لمجلس الإدارة، الذي عُقد عبر الإنترنت يومي 15 و16 نيسان/أبريل 2024، والاجتماع العاشر، الذي عُقد في جنيف في الفترة

* UNEP/MC/COP.6/1/Rev.1

(1) تعرض الوثيقة UNEP/MC/COP.6/10 المسائل المتعلقة بالكيان الأول للآلية المالية، وهو الصندوق الاستئماني التابع لمرفق البيئة العالمية.

من 22 إلى 24 كانون الثاني/يناير 2025. وترد معلومات إضافية عن عمل مجلس الإدارة في الفرع الثالث من هذه المذكرة.

(ب) *إطلاق واستعراض جولات تقديم الطلبات إلى البرنامج الدولي المحدد* - في أعقاب ما قرره مجلس الإدارة في اجتماعه التاسع، أطلقت الأمانة بنجاح الجولة الرابعة من تقديم الطلبات في نيسان/أبريل 2024. وفي أثناء عملية تقديم الطلبات، عقدت الأمانة حلقات دراسية شبكية بلغات مختلفة وعبر مناطق زمنية مختلفة وقدمت الدعم التقني حسب طلب مقدمي الطلبات المحتملين. وقامت الأمانة بفحص جميع الطلبات الواردة للتأكد من أهليتها واكتمالها وعقدت اجتماعاً لفريق العمل المشترك بين الأمانات الذي يتألف من ممثلين عن مرفق البيئة العالمية والبرنامج الخاص لتعزيز المؤسسي لمجموعة المواد الكيميائية وشراكة الزئبق العالمية إلى جانب موظفي الأمانة لتقديم مدخلات للاستعراض التقني للطلبات. وفي وقت لاحق، قدمت الأمانة تعليقات تقنية على مقترحات المشاريع المؤهلة الـ 30 المقدمة، وعند إعادة تقديم المقترحات المنقحة، أعدت الأمانة تقييمات شاملة للطلبات المؤهلة الـ 29. واستندت التقييمات إلى المعايير التي حددها مجلس الإدارة وأدمجت مع التعليقات الخطية الواردة من أمانة البرنامج الخاص ووضعت في صيغتها النهائية لينظر فيها الاجتماع العاشر لمجلس الإدارة. وعقب قرار مجلس الإدارة بشأن المشاريع التي ستمول، قامت الأمانة بإخطار جميع مقدمي الطلبات بالنتائج، وعملت مع مقدمي الطلبات الناجحة على تنقيح وثائق مشاريعهم وصياغة الاتفاقات القانونية للمشاريع.

(ج) *إدارة الصندوق الاستئماني المحدد* - تولت الأمانة إدارة المساهمات في الصندوق الاستئماني المحدد وصرفها وفقاً لإجراءات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك وثائق لجميع اتفاقات المنح والتعديلات والتقارير والمدفوعات في نظام أوموجا.

(د) *دعم تنفيذ ورصد المشاريع المعتمدة* - قامت الأمانة بدعم تنفيذ المشاريع الـ 24 التي وُفّق عليها في الجولات الثلاث الأولى لتقديم الطلبات وبرصد تنفيذها. وتشمل المساعدة المقدمة للشركاء في المشاريع دورة حياة المشاريع بأكملها، بما في ذلك صياغة الاتفاقات القانونية للمشاريع وتعديلاتها، فضلاً عن تنسيق عملية التوقيع؛ واستعراض التقارير المرحلية نصف السنوية والنهائية عن التقدم المحرز في المشاريع وتقارير النفقات وقوائم جرد المعدات وتقارير المراجعة المالية ومخرجات المشاريع المقدمة إلى الأمانة والموافقة عليها؛ وصرف أقساط الأموال وتنسيق إجراءات استرداد أرصدة المشاريع؛ وإغلاق المشاريع المنجزة.

(هـ) *تعبئة الموارد، والاعتراف بالجهات المانحة، وإعداد التقارير للصندوق الاستئماني المحدد* - تدير الأمانة جميع جوانب جمع التبرعات وإعداد التقارير للصندوق الاستئماني المحدد. ولإبراز أهمية البرنامج الدولي المحدد والتشجيع على تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني المحدد، وجهت الأمانة الانتباه إلى عمل البرنامج في جميع مشاركاته وحلقاته الدراسية الشبكية واجتماعاته ذات الصلة. وتدير الأمانة عملية تلقي المساهمات في الصندوق الاستئماني المحدد مع تلبية متطلبات فرادى الجهات المانحة من حيث الوثائق وتقديم التقارير. ويُسلط الضوء على الجهات المانحة على الموقع الشبكي للاتفاقية وفي المنشورات ذات الصلة⁽²⁾.

(و) *الاتصالات والتوعية* - قامت الأمانة بتحسين وتحديث الصفحة الشبكية للبرنامج الدولي المحدد على الموقع الشبكي للاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، وذلك باستحداث تبويب جديد يحتوي على جميع المعلومات المتعلقة بالجولة الرابعة من تقديم الطلبات⁽³⁾. فضلاً عن ذلك، قامت الأمانة بتطوير لوحة تحكم على نظام مايكروسوفت "PowerBI"⁽⁴⁾ وتجديد قاعدة بيانات مشاريعها، بما في ذلك مشاريع البرنامج الدولي المحدد ومرفق البيئة العالمية⁽⁵⁾. كما نظمت الأمانة عدة مناسبات للتوعية عبر الإنترنت.

(2) انظر <https://minamataconvention.org/en/implementation/specific-international-programme/donors>

(3) <https://minamataconvention.org/en/implementation/specific-international-programme/fourth-round>

(4) انظر <https://minamataconvention.org/en/implementation/specific-international-programme/dashboard>

(5) انظر <https://minamataconvention.org/en/projects/list>

5- وزاد الاهتمام بالبرنامج الدولي المحدد بشكل مطرد منذ إنشائه، حيث قُدِّم 19 طلباً في الجولة الأولى لتقديم الطلبات في عام 2018 و36 طلباً في الجولة الرابعة (2024-2025). وواصلت الأمانة تحسين وتعزيز كفاءة العمليات من أجل الإدارة الفعالة للعدد المتزايد من التطبيقات والمشاريع الممولة مع الحفاظ على مستويات عالية من المسؤولية الائتمانية، تمشياً مع إجراءات برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ثالثاً- عمل مجلس إدارة البرنامج الدولي المحدد منذ الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف

6- يتألف مجلس الإدارة من 10 أعضاء من الأطراف. وترشح كل مجموعة من المجموعات الإقليمية الخمس للأمم المتحدة عضوين من خلال ممثلها لدى المكتب. وأقرّ مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس أعضاء مجلس الإدارة على النحو التالي:

(أ) عن الدول الأفريقية: ليليان رانديانومينجانا هاري (مدغشقر) وأوبيد ميرينغو بالويي (جنوب أفريقيا)؛

(ب) عن دول آسيا والمحيط الهادئ: لؤي صادق المختار (العراق) ووسانثا ديساناياكي (سري لانكا)؛

(ج) عن دول أوروبا الشرقية: ماريو فوجيتش (كرواتيا) وسوزانا أندونوفا (مقدونيا الشمالية)؛

(د) عن دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: أنا كريستينا لينهاريس (البرازيل) وميشيل أستود (غيانا)؛

(هـ) عن دول أوروبا الغربية ودول أخرى: رافايل زوبجيتسكي (ألمانيا) وأندرو كلارك (الولايات المتحدة الأمريكية).

7- وفي نيسان/أبريل 2024، عُيِّن راثابولي هيوا ميناتوغه باثمالاتا أيبكون (سريلانكا) ليحل محل واسانثا ديساناياكي (سريلانكا) كعضو في مجلس الإدارة للفترة المتبقية من الولاية.

8- وانتخب مجلس الإدارة، في اجتماعه التاسع، أوبد ميرينغو بالويي (جنوب أفريقيا) وأندرو كلارك (الولايات المتحدة الأمريكية) رئيسين مشاركين للفترة الحالية.

9- وتلقى مجلس الإدارة، في اجتماعه التاسع، التقرير السنوي للأمانة لعام 2024 المقدم إلى مجلس الإدارة عن عمليات البرنامج الدولي المحدد، وناقشه، بما في ذلك معلومات مستكملة عن الأموال والتعهدات التي تلقاها الصندوق الاستئماني المحدد. وقرر مجلس الإدارة إطلاق الجولة الرابعة لتقديم الطلبات، ونظر في توصيات تقييم منتصف المدة للبرنامج الدولي المحدد الموجهة إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بإطلاق الجولة الرابعة.

10- وعُقد الاجتماع العاشر لمجلس الإدارة في جنيف في الفترة من 22 إلى 24 كانون الثاني/يناير 2025. وفي ذلك الاجتماع، نظر مجلس الإدارة في التقرير السنوي للأمانة عن عمليات البرنامج الدولي المحدد وتداول بشأن جملة أمور أخرى، من بينها التقرير السنوي للأمانة عن عمليات البرنامج الدولي المحدد؛ وحالة الصندوق الاستئماني المحدد؛ ومشروع اختصاصات الاستعراض الثالث للألية المالية؛ ومعلومات مُحدّثة من الأمانة بشأن مشروع تحليل احتياجات التمويل المتوقعة وما يتصل بها من احتياجات من الموظفين خلال النصف الثاني من الفترة الأولية للبرنامج الدولي المحدد. ونظر مجلس الإدارة في الطلبات الـ 29 المؤهلة المقدمة للجولة الرابعة من تقديم الطلبات ووافق على تمويل 10 مشاريع.

رابعاً- حالة تنفيذ مشاريع البرنامج الدولي المحدد المعتمدة

11- وافق مجلس الإدارة، في الجولة الرابعة من تقديم الطلبات (2024-2025)، على 10 مشاريع بميزانية إجمالية قدرها 2 104 630 دولاراً (2 378 231 دولاراً بما في ذلك 13 في المائة من تكاليف دعم البرامج). وكانت المشاريع المعتمدة وميزانياتها على النحو التالي:

- (أ) البرازيل: تعدين الذهب الحرفي والصغير النطاق: الجوانب الصحية والبيئية لاستخدام الزئبق (250 000 دولار)؛
- (ب) تشاد: التحكم في التجارة في الزئبق والمنتجات المضاف إليها الزئبق (230 000 دولار)؛
- (ج) جيبوتي: تعزيز الإطار القانوني والمؤسسي للإدارة السليمة بيئياً للزئبق والنفايات المحتوية على الزئبق (201 000 دولار)؛
- (د) إريتريا: بناء القدرات الوطنية لزيادة الوعي بالآثار الصحية والبيئية للزئبق في أنشطة تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق (85 000 دولار)؛
- (هـ) جورجيا: تمكين القدرات الوطنية وإدارة المعارف من أجل الامتثال لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (244 000 دولار)؛
- (و) مدغشقر: تعزيز قدرة مدغشقر على تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وإدارة المنتجات المحتوية على الزئبق (244 000 دولار)؛
- (ز) الجبل الأسود: خيارات التنمية لمعالجة الزئبق في موقع تعدين المعادن السابق الملوث في برسكوفو (247 980 دولار)؛
- (ح) سري لانكا: توفير حل متكامل سليم بيئياً لإدارة النفايات المكونة من الزئبق أو مركبات الزئبق أو المحتوية عليها أو الملوثة بها المتولدة في عملية تصنيع عقاقير الأيورفيدا لحماية صحة الإنسان والبيئة - دراسة مفصلة من سري لانكا (197 650 دولار)؛
- (ط) جمهورية تنزانيا المتحدة: تعزيز القدرة الوطنية على تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (211 000 دولار)؛
- (ي) زيمبابوي: التخفيف من انبعاثات الزئبق وإطلاقاته من محطات توليد الطاقة باحترق الفحم في زيمبابوي من أجل الوفاء بالتزامات المادة 8 بموجب اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (194 000 دولار).
- 12- وتعمل الأمانة مع كل حكومة من حكومات هذه الدول من أجل استكمال وثائق المشاريع المعتمدة وإعداد اتفاقات قانونية للتوقيع عليها حتى يتسنى بدء صرف أموال المشاريع.
- 13- ووافق مجلس الإدارة، في الجولة الثالثة من تقديم الطلبات (2020-2021)، على المشاريع التسعة التالية بميزانية إجمالية قدرها 2 193 842 دولارا (2 479 041 دولارا بما في ذلك 13 في المائة من تكاليف دعم البرامج):
- (أ) بوروندي: دعم بناء القدرات من أجل تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (250 000 دولار)؛
- (ب) كوبا: تحسين المعلومات المتعلقة بقوائم جرد استخدام الزئبق والدورة البيئية في كوبا لدعم تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (249 210 دولارات)؛
- (ج) غابون: تيسير بناء القدرات من خلال المساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا من أجل رصد وإدارة الزئبق في منطقة وسط أفريقيا (249 500 دولار)؛
- (د) الهند: وضع إطار مؤسسي وتنظيمي لتنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في الهند (240 000 دولار)؛
- (هـ) إيران (جمهورية - الإسلامية): تحسين برنامج بناء القدرات لاستبدال المصابيح المحتوية على الزئبق في جمهورية إيران الإسلامية (238 000 دولار)؛

- (و) *الأرين*: الإدارة السليمة بيئياً للنفايات المحتوية على الزئبق والحد من المنتجات المحتوية على الزئبق في الأردن (250 000 دولار)؛
- (ز) *مقدونيا الشمالية*: تعزيز القدرات الوطنية لتنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق مع التركيز على وضع استراتيجية لتقييم المواقع الملوثة بالزئبق (248 500 دولار)؛
- (ح) *رواندا*: تعزيز القدرات المؤسسية لرواندا لتنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (220 000 دولار)؛
- (ط) *السنغال*: تعزيز الإطار القانوني والقدرات المؤسسية لبلدان الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا (بوركينافاسو وتوغو والسنغال) لتنفيذ المادتين 3 و4 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (248 632 دولاراً).
- 14- وقد وُقعت جميع الاتفاقات القانونية التسعة لمشاريع الجولة الثالثة، وهي قيد التنفيذ. وطلبت أربعة مشاريع حتى الآن تمديد مدة المشروع من دون تكلفة. ومن المقرر إغلاق ستة من مشاريع الجولة الثالثة التسعة في عام 2025.
- 15- ووافق مجلس الإدارة، في الجولة الثانية من تقديم الطلبات (2019)، على المشاريع العشرة التالية بميزانية إجمالية قدرها 1 977 564 دولاراً (2 234 647 دولاراً بما في ذلك 13 في المائة من تكاليف دعم البرامج):
- (أ) *أنتيغوا وبربودا*: تيسير بناء القدرات من خلال المساعدة التقنية ونقل التكنولوجيا من أجل رصد وإدارة الزئبق في منطقة البحر الكاريبي (210 000 دولار)؛
- (ب) *إكوادور*: مشروع لتعزيز القدرات في تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في إكوادور (250 000 دولار)؛
- (ج) *غانا*: تعزيز القطاع الصحي في غانا لتنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق (250 000 دولار)؛
- (د) *إندونيسيا*: تعزيز التحكم في المخاطر الصحية للتعرض للزئبق في مناطق تعدين الذهب الحرفي والضيق النطاق والمناطق المحيطة بها من خلال وضع نموذج النهج التشاركي (143 340 دولاراً)؛
- (هـ) *إيران (جمهورية - الإسلامية)*: بناء القدرات من أجل التنفيذ الفعال لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق مع التركيز على مخزونات الزئبق (149 800 دولار)؛
- (و) *نيجيريا*: تعزيز القدرات من أجل تنفيذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في نيجيريا (250 000 دولار)؛
- (ز) *بيرو*: تعزيز القدرات على مراقبة انبعاثات وإطلاقات الزئبق (126 000 دولار)؛
- (ح) *جمهورية مولدوفا*: تقديم الدعم، في مرحلة ما بعد التصديق على اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، في مجال بناء قدرات التخفيض التدريجي للزئبق، والحد من المخاطر المرتبطة به (219 765 دولاراً)؛
- (ط) *سري لانكا*: تعزيز القدرة الوطنية على التخلص التدريجي من المنتجات المضاف إليها الزئبق والإدارة السليمة بيئياً للنفايات المحتوية على الزئبق (178 659 دولاراً)؛
- (ي) *زامبيا*: تعزيز القدرات المؤسسية في زامبيا لتنفيذ التزامات اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق من خلال خفض وجود الزئبق في الفئات الضعيفة من السكان على النحو المنصوص عليه في المادتين 16 و18 (200 000 دولار).
- 16- وقد أُنجزت جميع مشاريع الجولة الثانية.
- 17- ووافق مجلس الإدارة، في الجولة الأولى من تقديم الطلبات (2018)، على المشاريع الخمسة التالية بميزانية إجمالية قدرها 961 663 دولاراً (1 086 679 دولاراً بما في ذلك 13 في المائة من تكاليف دعم البرامج):

(أ) الأرجنتين: برنامج بناء القدرات لتنفيذ اتفاقية ميناماتا (250 000 دولار)؛

(ب) أرمينيا: تعزيز القدرة على تشجيع التخلص التدريجي من المنتجات المضاف إليها الزئبق (المصاييح) (162 000 دولار)؛

(ج) بنن: تحسين إطار إدارة المنتجات والنفايات المحتوية على الزئبق (249 113 دولاراً)؛

(د) إيران (جمهورية - الإسلامية): تنفيذ إدارة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في مصانع الكلور والقلويات في قطاع الصناعات البتروكيميائية (100 000 دولار)؛

(هـ) ليسوتو: تعزيز القدرات المؤسسية في إعداد استراتيجية للتخلص التدريجي والتخفيض التدريجي للمنتجات المضاف إليها الزئبق في ليسوتو (200 550 دولاراً).

18- وقد أُنجِزَت جميع مشاريع الجولة الأولى. وتعاقدت الأمانة مع خبراء استشاريين لإجراء التقييمات النهائية لأربعة من مشاريع الجولة الأولى، وفقاً لميزانيات المشاريع المتفق عليها.

خامساً - حالة المساهمات في الصندوق الاستثماري المحدد

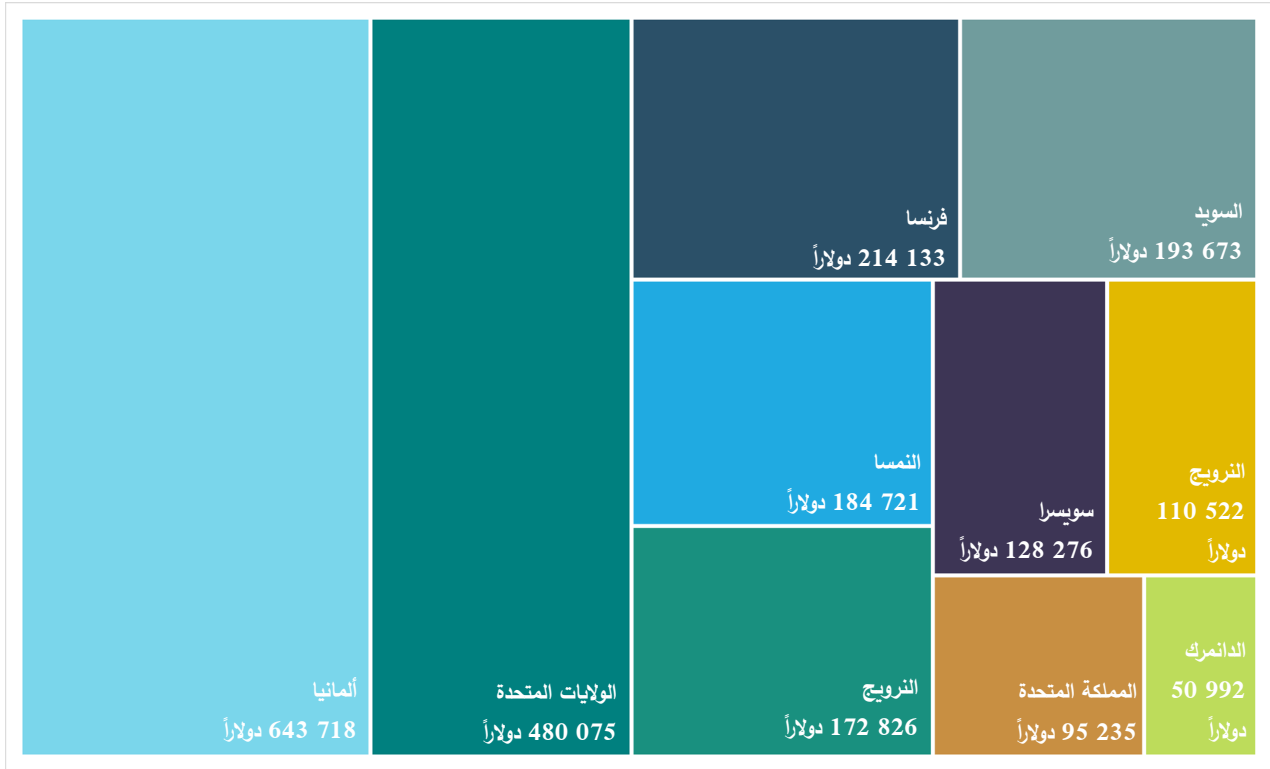
19- منذ إنشاء الصندوق الاستثماري المحدد في عام 2018، وردت مساهمات وتعهيدات من ألمانيا، والدانمرك، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، وهولندا (مملكة -)، والولايات المتحدة الأمريكية، على النحو المبين في الجدول التالي.

المساهمات والتعهيدات الواردة للصندوق الاستثماري المحدد منذ إنشاء البرنامج الدولي المحدد

(بدولارات الولايات المتحدة، في 28 أيار/مايو 2025)

مجموع المبالغ المتعهد/المساهم بها	لجهة المانحة
505 194	النمسا
175 748	الدانمرك
324 144	فرنسا
1 118 927	ألمانيا
331 193	هولندا (مملكة -)
2 748 661	النرويج
844 663	السويد
1 243 145	سويسرا
305 235	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
853 083	الولايات المتحدة
8 449 992	المجموع

المساهمات في الجولة الرابعة من تقديم الطلبات (بدولارات الولايات المتحدة)



20- تموّل المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني المحدد في المقام الأول المُنح المقدمة للمشاريع التي تقودها البلدان على النحو الذي يحدده ويوافق عليه مجلس الإدارة. وهي تغطي أيضاً التكاليف المرتبطة باجتماعات مجلس الإدارة وعمله وتشغيل البرنامج الدولي المحدد، على النحو المبين في المقرر 1-م/6.

21- ويوضح الشكل أعلاه المساهمات في الجولة الرابعة من تقديم الطلبات، حسب البلد. وحتى 24 حزيران/يونيه 2025، كانت فرنسا قد تعهدت بتقديم مبلغ 100 000 يورو للجولة الخامسة من تقديم الطلبات. ويُعد تلقي مساهمات ثابتة للصندوق الاستئماني المحدد أمراً ضرورياً لكي تتمكن الأمانة من إطلاق جولة خامسة من تقديم الطلبات لدعم الأطراف في تنفيذها للاتفاقية.